

32005R1056

7.7.2005

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

L 174/5

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1056/2005 НА СЪВЕТА**от 27 юни 2005 година****за изменение на Регламент (ЕО) № 1467/97 относно ускоряването и разясняването на прилагането на процедурата при прекомерен дефицит**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 104, параграф 14, втора алинея,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейската централна банка ⁽¹⁾,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽²⁾,

като има предвид, че:

- (1) Пактът за стабилност и растеж първоначално е включвал Регламент (ЕО) № 1466/97 на Съвета от 7 юли 1997 г. за засилване на наблюдението върху бюджетните позиции и на наблюдението и координацията на икономическите политики ⁽³⁾, Регламент (ЕО) № 1467/97 на Съвета от 7 юли 1997 г. за ускоряване и разясняване на прилагането на процедурата при свръхдефицит ⁽⁴⁾ и Резолюция на Европейския съвет от 17 юни 1997 година относно Пакта за стабилност и растеж ⁽⁵⁾. Пактът за стабилност и растеж е доказал своята полезност за укрепване на финансовата дисциплина, като по такъв начин допринася до голяма степен за макроикономическа стабилност с ниска инфлация и ниски лихвени проценти, необходими за постигане на устойчив растеж и увеличаване на заетостта.
- (2) На 20 март 2005 г. Съветът прие доклад, озаглавен „Усъвършенстване на прилагането на Пакта за стабилност и растеж“, който има за цел да подобри управлението и националната ангажираност на фискалната рамка, като се укрепят икономическата основа и ефикасност на пакта в неговата предпазна и корективна функция, да гарантира устойчивостта на публичните финанси в дългосрочен план, да стимулира растежа и да предотвратява налагането на прекомерни тежести върху бъдещите поколения. Докладът беше одобрен от Европейския съвет в неговите заключения от 23 март 2005 г. ⁽⁶⁾, в които се заявява, че докладът актуализира и допълва Пакта за стабилност и растеж, като се явява неразделна част от него.

- (3) Съгласно доклада на Екофин от 20 март 2005 г., одобрен от пролетния Европейски съвет през 2005 г., държавите-членки, Съветът и Комисията потвърждават своя ангажимент ефикасно и своевременно да прилагат Договора и Пакта за стабилност и растеж чрез партньорска подкрепа и натиск, както и да работят в близко и конструктивно сътрудничество в процеса на осъществяване на икономическо и фискално наблюдение за гарантиране на сигурността и ефикасността на правилата на пакта.
- (4) Необходимо е Регламент (ЕО) № 1467/97 да бъде изменен за пълното осъществяване на договореното подобрене на прилагането на Пакта за стабилност и растеж.
- (5) Ръководният принцип за прилагане на процедурата при прекомерен дефицит е бързото коригиране на прекомерния дефицит. Процедурата следва да остане проста, прозрачна и справедлива.
- (6) Концепцията за прекомерното надхвърляне на референтната стойност, произтичащо от силен икономически спад, следва да бъде преразгледана, като се обърне дължимото внимание на икономическата хетерогенност в Европейския съюз.
- (7) Комисията винаги следва да изготвя доклад на базата на член 104, параграф 3 от Договора. В него тя трябва да разгледа дали важат изключенията, предвидени по член 104, 2. Докладът на Комисията съгласно член 104, параграф 3 следва по подходящ начин да отрази развитието в икономическата и бюджетна позиция в средносрочен план. Освен това трябва да се отчетат и други фактори, които съгласно становището на съответните държави-членки са от значение, за да се направи подробна качествена оценка на превишението над референтната стойност.
- (8) Във всички бюджетни оценки в рамките на процедурата при свръхдефицит следва внимателно да се разглежда превишението, близко до референтната стойност, което отразява осъществяването на пенсионни реформи, които въвеждат многостълбова система, включително задължителен „стълб“ изцяло на базата на лични спестявания в пенсионен фонд, тъй като осъществяването на тези реформи води до краткосрочно влошаване на бюджетната позиция, докато устойчивостта на публичните финанси в дългосрочен план видимо се подобрява. Когато оценяват съгласно член 104, параграф 12 от Договора, дали прекомерния дефицит е бил коригиран, Комисията и Съветът следва да оценят развитието в числата по процедурата при прекомерния дефицит, като вземат предвид и нетните разходи на реформата за „стълб“ държавно обществено осигуряване.

⁽¹⁾ ОВ С 144, 14.6.2005 г., стр. 16.

⁽²⁾ Становище от 9 юни 2005 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

⁽³⁾ ОВ L 209, 2.8.1997 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 209, 2.8.1997 г., стр. 6.

⁽⁵⁾ ОВ С 236, 2.8.1997 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ Приложение 2 към заключенията на Европейския съвет от 22 и 23 март 2005 г.

- (9) Процедурните срокове за решенията на Съвета по процедурата при прекомерен дефицит трябва да бъдат удължени, за да може съответната държава-членка по-добре да планира своите действия в рамките на националната бюджетна процедура и да разработи по-добре съгласуван пакет от мерки. По-специално, крайният срок за Съвета за вземане на решение, дали е налице прекомерен дефицит съгласно член 104, параграф 6 от Договора, следва да бъде като правило, четири месеца след отчетните дати, предвидени по член 4, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 3605/93 на Съвета от 22 ноември 1993 г. за прилагането на протокола относно процедурата при прекомерния дефицит, приложен към Договора за създаване на Европейската общност ⁽¹⁾. Това се отнася за случаите, в които бюджетните статистически данни не са били утвърдени от Комисията (Евростат) скоро след отчетните дати, установени с Регламент (ЕО) № 3605/93.
- (10) За да се гарантира бързото коригиране на прекомерните дефицити, е необходимо държавите-членки, които се намират в състояние на прекомерен дефицит, да предприемат ефективни действия, за да постигнат годишно минимално фискално подобрене на структурния баланс с изчистени еднократни и временни мерки. Като целеви показател за страните в състояние на прекомерен дефицит ще се изисква постигането на годишно минимално фискално подобрене на структурния баланс с изчистени еднократни и временни мерки.
- (11) Максималните периоди, в рамките на които държавите-членки следва да предприемат ефикасни действия и мерки, трябва да се удължат, за да се създадат условия за по-добро планиране на дейностите в контекста на националните бюджетни процедури и на разработването на по-ясен пакет от мерки.
- (12) Ако съответните държави-членки са предприели ефективни мерки в отговор на препоръка съгласно член 104, параграф 7 от Договора или известие съгласно член 104, параграф 9 и неочаквани неблагоприятни икономически събития със сериозни отрицателни последици за държавните финанси попречат да се коригира прекомерния дефицит в определения от Съвета срок, трябва да има възможност Съветът да издаде ревизирана препоръка съгласно член 104 параграф 7 или ревизирано известие съгласно член 104, параграф 9.
- (13) Установеният максимален период от 10 месеца от отчетните дати съгласно член 4, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 3605/93 до вземането на решение за налагане на санкции би бил несъвместим с променените крайни срокове на всеки етап от процедурата и с възможността да бъдат издавани нови ревизирани препоръки съгласно член 104, параграф 7 от Договора или ревизирани съобщения съгласно член 104, параграф 9. Ето защо максималният период трябва да бъде коригиран в съответствие с тези изменения.
- (14) Разпоредбите, приложими към изпълнението на процедурата при свръхдефицит за Обединеното Кралство, изложени в приложението към Регламент (ЕО) № 1467/97, също трябва да бъдат изменени по начин, който да отразява тези промени.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1467/97 се изменя, както следва:

1. В член 2, параграфи 2 и 3 се заменят със следните параграфи:

„2. Когато оценяват и вземат решение относно наличието на свръхдефицит съгласно член 104, параграфи от 3 до 6 от Договора, Комисията и Съветът могат да разглеждат превишението над референтната стойност, произтичащо от силен икономически спад като изключение по смисъла на член 104, параграф 2, точка а), второ тире, ако превишаването над референтната стойност е резултат от отрицателен реален годишен прираст на brutния вътрешен продукт или от натрупани загуби от производство по време на продължителен период на нисък реален годишен прираст на brutния вътрешен продукт в сравнение с неговия потенциал.

3. Когато подготвя доклад по смисъла на член 104, параграф 3 от Договора, Комисията взема предвид всички фактори, посочени в този член. Докладът по подходящ начин отразява развитието в средносрочната икономическа позиция (по-специално потенциалния растеж, фазата от бизнес цикъла, прилагането на политики от лисабонския дневен ред и на политики за насърчване на научноизследователската и развойна дейност и иновациите), както и в средносрочната бюджетна позиция (по-специално усилията за фискална консолидация в „добрите времена“, устойчивостта на дълга, публичните инвестиции и качеството на публичните финанси като цяло). Освен това Комисията обръща подобавашо внимание на всички други фактори, които според становище на съответната държава-членка са от значение за цялостната качествена оценка на превишението над референтната стойност и които държавата-членка е представила на Комисията и на Съвета. Във връзка с това се отделя специално внимание на бюджетните усилия в посока увеличаване или поддържане на високо ниво на финансовите вноски за насърчване на международната солидарност и за постигане целите на европейската политика, особено обединението на Европа, ако то има отрицателно въздействие върху растежа и фискалната тежест на държава-членка. Балансираната цялостна оценка обхваща всички тези фактори.

4. Ако двойното условие на всеобхватния принцип — че преди да бъдат взети предвид съответните фактори, посочени в параграф 3, бюджетният дефицит остава близо до референтната стойност и неговото превишение над референтната стойност е временно — е изпълнено изцяло, тези фактори също се отчитат при вземането на решение за наличие на прекомерен дефицит, предвиден в член 104, параграфи 4, 5 и 6 от Договора. Балансираната цялостна оценка, която трябва да се направи от Съвета, включва всички тези фактори.

⁽¹⁾ ОВ L 332, 31.12.1993 г., стр. 7. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 351/2002 (ОВ L 55, 26.2.2002 г., стр. 23).

5. Комисията и Съветът при всички бюджетни оценки в рамките на процедурата при прекомерен дефицит обръщат нужното внимание на въвеждането на пенсионни реформи, въвеждащи многостълбова система, която включва задължителен „стълб“, изцяло основан на базата на лични спестявания в пенсионен фонд.

6. Ако Съветът реши на базата на член 104, параграф 6 от Договора, че в дадена държава-членка е налице прекомерен дефицит, Комисията и Съветът вземат предвид и съответните фактори, упоменати в параграф 3, при последващите процедурни стъпки съгласно член 104, включително тези по член 3, параграф 5 и член 5, параграф 2 от настоящия регламент. Тези фактори не се вземат предвид за решението на Съвета съгласно член 104, параграф 12 от Договора за отмяна на някои или всички негови решения съгласно параграфи от 6 до 9 и 11 от член 104.

7. За държави-членки, в които дефицитът надвишава референтната стойност, но същевременно е близо до нея и в които превишението отразява прилагането на пенсионна реформа, въвеждаща многостълбова система, която включва задължителен „стълб“ изцяло на базата на лични спестявания в пенсионен фонд, Комисията и Съветът отчитат също и цената на реформата на „стълб“ държавно обществено осигуряване, когато оценяват развитието в числата за дефицита по процедурата при прекомерен дефицит. За тази цел следва да се отчетат нетните разходи за реформата на линейно дегресивна база за преходен период от пет години. Тази нетни разходи се вземат предвид и при решението на Съвета съгласно член 104, параграф 12 от Договора за отмяна на някои или всички негови решения съгласно параграфи от 6 до 9 и 11 от член 104, ако дефицитът е намалявал значително и постоянно и е достигнал ниво близо до референтната стойност.“;

2. Член 3 се изменя, както следва:

а) параграф 3 се изменя, както следва:

„3. Съветът взема решение за наличието на прекомерен дефицит съгласно член 104, параграф 6 от Договора, като правило в срок от четири месеца след отчетните дати, установени в член 4, параграф 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 3605/93. Когато реши, че е налице прекомерен дефицит, Съветът същевременно отправя препоръки до съответната държава-членка съгласно член 104, параграф 7 от Договора.“;

б) параграф 4 се заменя със следните параграфи:

„4. Препоръката на Съвета, направена в съответствие с член 104, параграф 7 от Договора, определя срок не по-дълъг от шест месеца, за да бъдат предприети ефективни действия от съответната държава-членка. Препоръката на Съвета посочва също така и срок за коригиране на

прекомерния дефицит, който следва да приключи в годината след неговото установяване, освен при специални случаи. В препоръката Съветът изисква държавата-членка да постигне целевия показател от минимално годишно подобрене от поне 0,5 % от БВП в структурния баланс с изчислени еднократни и временни мерки, за да се гарантира коригирането на прекомерния дефицита в рамките на срока, определен в препоръката.

5. Ако са били предприети ефективни действия съгласно препоръката по член 104, параграф 7 и след приемане на препоръката са възникнали неочаквани неблагоприятни икономически събития със значими отрицателни последици за държавните финанси, Съветът може да реши по препоръка от Комисията да приеме ревизирана препоръка съгласно член 104, параграф 7. Ревизираната препоръка, вземайки предвид съответните фактори съгласно член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може да удължи срока за коригиране на прекомерния дефицит с една година. Съветът оценява наличието на неочаквани неблагоприятни икономически събития със значими отрицателни последици за държавните финанси въз основа на икономическите прогнози в своята препоръка.“;

3. Член 5 се изменя, както следва:

„Член 5

1. Всяко решение на Съвета да уведоми съответната държава-членка от еурозоната да вземе мерки за намаляване на дефицита съгласно член 104, параграф 9 от Договора се взема в срок от два месеца от решението на Съвета, установяващо, че не са предприети ефективни действия съгласно член 104, параграф 8. В известието Съветът изисква от държавата-членка да постигне целевия показател от минимално годишно подобрене от поне 0,5 % от БВП на структурния баланс с изчислени еднократни и временни мерки, за да се гарантира коригирането на прекомерния дефицита в рамките на срока, определен в това известие.

2. Ако е било предприето ефективно действие съгласно известие по член 104, параграф 9 от Договора и след приемането на известието са възникнали неочаквани неблагоприятни икономически събития със значими отрицателни последици за държавните финанси, Съветът може да реши по препоръка на Комисията да приеме ревизирано известие съгласно член 104, параграф 9 от Договора. Ревизираното известие, вземайки предвид съответните фактори съгласно член 2, параграф 3 от настоящия регламент, може да удължи срока за коригиране на прекомерния дефицита с една година. Съветът оценява наличието на неочаквани неблагоприятни икономически събития със значими отрицателни последици за държавните финанси въз основа на икономическите прогнози в своята препоръка.“;

4. В член 6, второ изречение думите „два месеца“ се заменят с думите „четири месеца“;

5. Член 7 се изменя, както следва:

„Член 7

Ако държава-членка от еурозоната не успее да предприеме действия в съответствие с последователните решения на Съвета съгласно член 104, параграфи 7 и 9 от Договора, решението на Съвета за налагане на санкции по смисъла на член 104, параграф 11 се взема като правило в срок от шестнадесет месеца от отчетните дати, установени в член 4, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 3605/93. При условие че се прилага член 3, параграф 5 или член 5, параграф 2 от настоящия регламент, съответно се променя 16-месечният срок. Ускорена процедура се използва в случай на преднамерено планиран дефицит, за който Съветът е решил, че е прекомерен.“;

6. Член 9 се изменя, както следва:

а) параграф 2 се изменя, както следва:

„2. Периодът, през който процедурата вече не се прилага, не се включва нито в периода по член 6, нито в периода по член 7 от настоящия регламент.“;

б) добавя се следният параграф:

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 27 юни 2005 година.

„3. След изтичането на срока от член 3, параграф 4, първо изречение и на срока от член 6, второ изречение от настоящия регламент Комисията уведомява Съвета, ако сметне, че взетите мерки изглеждат достатъчни, за да се гарантира задоволителен напредък в коригирането на прекомерния дефицит в рамките на срока, установен от Съвета, при условие че те са прилагани изцяло и че икономическото развитие съответства на прогнозите. Становището на Комисията става публично.“;

7. Позоваванията на членове 104в, 109д, 109е и 201 от Договора се заменят в регламента с позовавания съответно на членове 104, 116, 117 и 269. Позоваването на член Г от Договора за Европейския съюз се заменя с позоваване на член 4;

8. Приложението към Регламент (ЕО) № 1467/97 се заменя с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

За Съвета

Председател

J.-C. JUNCKER

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ

СРОКОВЕ ЗА ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО

1. За да гарантира еднакво третиране на всички държави-членки при вземането на решения съгласно раздели 2, 3 и 4 от настоящия регламент, Съветът взема предвид различната бюджетна година в Обединеното кралство, като с оглед на това вземането на решения относно Обединеното кралство ще става на същия етап от неговата бюджетна година, както и в случаите с взети или бъдещи решения относно другите държави-членки.
2. Разпоредбите в колона I се заменят с разпоредбите от колона II.

Колона I	Колона II
„като правило в срок от четири месеца след отчетните дати, установени в член 4, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 3605/93 на Съвета“ (член 3, параграф 3)	„като правило в срок от шест месеца след края на бюджетната година, в която е възникнал дефицитът“
„годината след идентифицирането му“ (член 3, параграф 4)	„бюджетната година след идентифицирането му“
„като правило в срок от шестнадесет месеца след отчетните дати, установени в член 4, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 3605/93“ (член 7)	„като правило в срок от осемнадесет месеца след края на бюджетната година, в която възниква дефицитът“
„предходната година“ (член 12, параграф 1)	„предходната бюджетна година“